

Livro de Joel

1:1 A palavra de Mar-Yah que veio a Joel bar Bethuel.

1:2 Ouvi isto, vós anciãos, e prestai ouvidos, todos os habitantes da terra; aconteceu alguma coisa semelhante a isto nestes vossos dias ou mesmo nos dias de vossos pais?

1:3 Falai disto a vossos filhos, e os filhos deles aos seus filhos, e os filhos deles à outra geração.

1:4 O que o verme* deixa, é devorado pelo gafanhoto alado; e o que resta do gafanhoto alado é devorado pelo gafanhoto rastejante; o que resta do gafanhoto rastejante é devorado pela lagarta.

1:5 Despertai, vós embriagados, e clamai! Lamentai-vos, todos vós que bebeis vinho, porque o vinho foi tirado da vossa boca.

1:6 Um povo que se levantou contra a minha terra é poderoso e não pode ser contado. Seus dentes são como dentes de leão, e suas garras são como as garras de uma leoa.*

1:7 Ele transformou a minha videira em devastação e a minha figueira em um toco; ele demoliu e a jogou fora; seus galhos ficaram brancos.

1:8 Faze lamentação como uma virgem vestida de saco por causa do marido da sua mocidade.

1:9 A oferta de manjares e a libação foram retiradas da casa de Mar-Yah; os reis e os sacerdotes que servem a Mar-Yah estão de luto.

1:10 O campo foi saqueado e a terra fez lamentação porque o cereal foi roubado; o vinho secou e as oliveiras ficaram arruinadas.

1:11 Confundi-vos, vós lavradores da terra, e lamentai, ó vinhateiros, por causa do trigo e da cevada, porque a colheita do campo tem agora se expirado.

1:12 Seca está a videira, e a figueira é abandonada; assim como as romãzeiras, as palmeiras, as macieiras e todas as árvores do campo secaram, porque já não existe a alegria dos filhos dos homens.

1:13 Vós sacerdotes, cubri-vos de saco e lamentai; fazei lamentação, vós servos do altar. Ide, passai a noite envoltos em saco, servos do meu Alaha, porque a oferta de cereais e a libação na casa do vosso Alaha foram retidas.

1:14 Santificai um jejum e convocai uma assembleia; congregai os anciãos e todos os habitantes da terra na casa de Mar-Yah, vosso Alaha. Invocai Mar-Yah vosso Alaha, dizendo:

1:15 Oh, oh, por esse dia! Pois próximo está o dia de Mar-Yah, e ele virá como uma destruição de Alaha.

1:16 E eis! Removido de diante de nossos olhos está o alimento da casa de nosso Alaha; regozijo e a dança alegre não existe mais.

1:17 As novilhas são abandonadas ao lado de suas manjedouras, e os celeiros foram destruídos; as prensas de óleo* foram totalmente destruídos e a colheita ficou seca.

1:18 Por que muge o gado e rugem as manadas de bois? Por que não há grama para eles? Os rebanhos de ovelhas também foram destruídos.

1:19 A ti, Mar-Yah, eu clamarei; porque o fogo consumiu os campos dos pastores no deserto, e a chama consumiu todas as árvores do campo;

1:20 até os animais selvagens rugem diante de ti, porque as correntes de águas secaram, e o fogo consumiu os campos dos pastores no deserto.

4 verme, um tipo de gorgulho

6 leoa, ou companheira de leão

17 as prensas de óleo, ou os lagares

Joel 2

2:1 Tocai a trombeta em Sião! Tornai-a conhecida em meu monte sagrada! Tremei, todos vós habitantes da terra, porque o dia de Mar-Yah chega!

2:2 Perto está o dia de sombras e de trevas, um dia de nuvens e de intensas trevas. Será como o nascer do sol que se espalha pelos montes. Isto acontecerá com uma vila grande e poderosa; nunca antes houve algo parecido, e nunca haverá outro depois disso durante anos, de geração em geração.

2:3 O fogo consome diante deles e atrás deles a chama arde. A Terra é como o Jardim do Éden diante deles e atrás deles há um deserto árido, e há alguns que não escaparão.

2:4 O seu aspecto é como o de cavalos; e como cavaleiros eles correm;

2:5 como o estrondo dos carros de batalha que ressoam no topo dos montes, como o crepitar da chama do fogo devorando as folhas, e forte como um povo preparado para a guerra.

2:6 O povo estará diante deles, e todas as faces ficarão gravemente angustiadas.

2:7 Eles correrão como valentes de guerra subindo pelas muralhas; cada um continuará em seu caminho sem se desviar do caminho.*

2:8 Ninguém avançará na frente de seu companheiro, mas cada um continuará em seu próprio caminho, e o peso da armadura não os afetará.*

2:9 Eles subirão contra as cidades; eles estarão nas muralhas, subirão nas casas e passarão pelas janelas como ladrões.

2:10 A terra estremece diante deles, e os céus estremeecem, e o sol e a lua escurecem e o brilho das estrelas é retirado.

2:11 A voz de Mar-Yah vai adiante do seu exército, porque o seu exército é grande, e poderosa é a sua palavra, porque muito grande e terrível é o dia de Mar-Yah; quem pode suportá-lo?

2:12 E agora, declara Mar-Yah, retorne para mim de todo o coração, com jejum, com choro e com luto.

2:13 Rasguem vossos corações e não vossas vestes, e retornai para Mar-Yah vosso Alaha, pois Ele é misericordioso e compassivo, e paciente e sua abundante bondade desvia o mal.

2:14 Quem pode saber se ele se voltará novamente e terá misericórdia de nós, deixando-nos bênção e neste lugar, até mesmo oferta de cereal e libação a Mar-Yah vosso Alaha.

2:15 Tocai a trombeta em Sião, santificai um jejum para o povo e convocai uma assembleia.

2:16 Congregai o povo, santificai-os na congregação, reuni os idosos e reuni os jovens e as crianças. Deixai o noivo sair do seu quarto e a noiva do seu quarto nupcial.

2:17. Que os sacerdotes, ministros de Mar-Yah, clamem entre o pórtico e o altar e digam: Mar-Yah, perdoe teu povo. Não entregue a tua herança para repreender os Gentios, para que os gentios não digam: Onde está vosso Alaha?

2:18 Assim, Mar-Yah, zeloso por sua terra, terá compaixão de seu povo.

2:19 Respondendo, Mar-Yah disse ao seu povo: Eis que eu vos enviarei grãos, vinho e azeite para se contentarem, nunca mais fazendo de vós um objeto de insulto entre os Gentios.

2:20 Quando ele vier do norte, eu o expulsarei de vós; Vou levá-lo para uma terra estéril e desolada, com o rosto voltado para o mar e as costas voltadas para o mar Mediterrâneo. Seu fedor se espalhará e subirá por causa de sua exaltação pelo que ele fez.

2:21 Não temas, ó terra; regozije-se com uma dança alegre, pois Mar-Yah se levantou para agir.

2:22 Não temais, animais do campo, porque brotou erva nos campos do deserto; a árvore produziu o seu fruto e a videira e a figueira produziram em abundância.

2:23 Dançai com alegria, filhos de Sião, e alegrai-vos em Mar-Yah, vosso Alaha! Porque ele lhes deu o alimento da justiça e enviou sobre vós a chuva temporã e a chuva tardia, como antes.

2:24 E a eira se encherá de trigo, e os lagares fluirão de vinho e de azeite.

2:25 Então te devolverei os anos em que consumiram o gafanhoto voador, o gafanhoto rastejante, o gorgulho e a lagarta, meu grande exército que eu vos envie.

2:26 Comereis bastante e louvareis o nome de Mar-Yah, vosso Alaha, que faz milagres em vosso meio - e meu povo nunca mais será envergonhado.

2:27 Sabereis que estou no meio de Israel. Eu sou Mar-Yah, vosso Alaha, e não há ninguém além de mim – e meu povo nunca mais será envergonhado.

2:28 Depois disso, sucederá que eu derramarei o meu Espírito sobre toda a carne: vossos filhos e vossas filhas profetizarão, vossos velhos terão sonhos e vossos jovens terão visões.

2:29 Até sobre os servos e as servas eu derramarei o meu Espírito naqueles dias.

2:30 Eu criarei maravilhas nos céus e na terra – sangue, fogo e colunas de fumaça.

2:31 O sol se transformará em trevas e a lua em sangue, antes do grande e terrível dia da vinda de Mar-Yah.

2:32 E então, qualquer um que invocar o nome de Mar-Yah será protegido, pois no Monte Sião e em Jerusalém haverá um remanescente protegido, como Mar-Yah disse ao remanescente, a quem Mar-Yah tem chamado.

7 caminho, ou ordem

8 os afetará, outros: mesmo que caia, ele não se machucará

Joel 3

3:1 Eis! Naqueles dias e naquele tempo, quando eu fizer voltar do cativo a Judá e a Jerusalém,

3:2 eu reunirei todas as nações e as levarei ao vale de Jehoshaphat, e então entrarei em justiça com eles em favor do meu povo e de Israel, minha herança que está dispersa entre as nações e porque eles dividiram minha terra

3:3 e lançaram sortes sobre o meu povo e entregaram meninos como pagamento às prostitutas e venderam meninas para beber vinho.

3:4 Vós, Tiro e Sidom, e todas as regiões dos filisteus, o que tendes comigo? Estais tomando vingança contra mim? Se vós fizerdes retaliação contra mim, muito em breve e rapidamente, eu retribuirei a vingança sobre vossa cabeça;

3:5 porque vós tomastes meu ouro e minha prata, e levastes meus utensílios preciosos para vossos templos,

3:6 e os filhos de Judá e de Jerusalém foram vendidos aos gregos para removê-los da fronteira deles.

3:7 Eis! Eu os levantarei no lugar onde vós os vendestes e eu devolverei a vingança sobre vossa cabeça.

3:8 Entregarei vossos filhos e vossas filhas nas mãos dos filhos de Judá, e eles os venderão aos sabeus, a um povo distante, porque Mar-Yah falou.

3:9 Proclamai isto entre as nações; preparai-vos para a guerra, levantem-se os homens poderosos, deixe todos os guerreiros avançarem e subirem.

3:10 Transformai suas espadas em relhas de arado e suas lanças em foices. Os fracos dirão: 'Eu sou forte!'

3:11 Reuni-vos de todas as nações, avançai, porque ali Mar-Yah quebrará o governo deles.

3:12 Despertem as nações e venham ao vale de Josafá, porque ali me sentarei para julgar todas as nações vizinhas.

3:13 Coloquem as foices, porque a colheita está madura; vinde e pisai, porque os lagares estão cheios e as casas estão plenas, porque a sua maldade aumentou.

3:14 Angústia e tumulto no vale da decisão, porque próximo está o dia de Mar-Yah no vale da decisão.

3:15 O sol escurecerá e a lua e as estrelas retrairão o brilho delas.

3:16 Mar-Yah ruge de Sião e de Jerusalém ele dá a sua voz; os céus e a terra tremem, mas Mar-Yah tem compaixão de seu povo e fortalecerá os filhos de Israel.

3:17 Então eles saberão que eu sou Mar-Yah, vosso Alaha, que habito em Sião, meu santo monte. E Jerusalém é santa, e estrangeiros não habitarão mais nela.

3:18 Naquele dia acontecerá que dos montes fluirá vinho e leite dos outeiros, e correrão águas de todos os riachos de Judá. E uma fonte brotará da casa de Mar-Yah e regará o vale de Shittim.

3:19 O Egito se tornará um deserto e Edom um deserto árido, por causa da violência feita aos filhos de Judá, porque eles derramaram sangue inocente na terra deles.

3:20 Mas Judá será habitada para sempre, e Jerusalém, de geração em geração,

3:21 e me vingarei do sangue deles, e não terei piedade. Mar-Yah mora em Sião!